

Mitt.: CPRT, Via Canonica 3, CH-6900 Lugano

Lugano, 6 febbraio 2020

## CIRCOLARE INFORMATIVA N. 13 DELEGHE PER IL CONTROLLO

Con riferimento alle circolari informative **n. 5** del 7 settembre 2015, **n. 6** del 17 novembre 2015, **n. 9** del 14 settembre 2016 e **n. 11** del 7 marzo 2018, vi trasmettiamo la lista aggiornata delle deleghe ai controlli.

Per ogni contratto di riferimento, oltre alla durata del mandato, è segnalato il tipo di competenza della CPRT ossia se si tratta di una delega limitata al controllo oppure se si tratta di una *delega principale* che conferisce oltre il mandato di controllo, anche il mandato di emettere le decisioni su eventuali infrazioni riscontrate.

Questa circolare annulla e sostituisce quelle sopra menzionate.

- CCL per il personale delle **autorimesse** del Cantone Ticino / con delega di controllo, dal 2016 e seguenti
- CCL nel ramo delle **carrozzerie** del Canton Ticino / con delega di controllo, dal 2016 e seguenti
- CCL per **disegnatori** del Cantone Ticino / con delega di controllo, dal 2017 e seguenti
- CCL **gessatori, stuccatori, montatori a secco, plafonatori e intonacatori** per il Cantone Ticino / con delega di controllo, dal 2016 e seguenti
- CCL dei **giardinieri** per il Cantone Ticino / con delega di controllo, dal 2016 e seguenti
- CCL per i dipendenti delle **imprese forestali** del Cantone Ticino / con delega di controllo, dal 2016 e seguenti, dal 2016 e seguenti
- CCL nel ramo della **posa di pavimenti in moquette, linoleum, materie plastiche, parquetto e pavimenti tecnici rialzati** / con delega di controllo, dal 2016 e seguenti
- CCL nel ramo della **posa piastrelle e mosaici** valevole per il Cantone Ticino / con delega di controllo, dal 2016 e seguenti
- CCL nel ramo delle **vetrie** del Cantone Ticino / con delega di controllo, dal 2016 e seguenti
- CCL per il personale delle **Imprese di pulizia e facility services** del Cantone Ticino / con delega di controllo dal 2016 e seguenti
- CCL nel ramo svizzero dell'**installazione elettrica e dell'installazione delle telecomunicazioni** / con delega di controllo, dal 2016 e seguenti
- CCL per il ramo **pittura** / con delega di controllo, dal 2016 e seguenti

**tempservice**

CCL Prestito di personale  
cpc-ticino@tempservice.ch  
www.tempservice.ch

**temptraining**

Formazione continua  
Stettbachstrasse 10  
8600 Dübendorf  
Tel. 044 388 95 30  
Fax 044 388 95 49

**tempcare**

Fondo sociale  
Forchstrasse 95  
Postfach  
8032 Zürich  
Tel. 044 387 88 33  
Fax 044 387 87 00

**tempcontrol**

Esecuzione  
CPRT  
Via Canonica 3  
6900 Lugano  
Tel. 091 971 56 12  
Fax 091 971 56 14

**tempdata**

Banca dati  
Casella postale 272  
3000 Bern 15  
Tel. 031 350 22 16  
Fax 031 350 22 11

- CCL per il mestiere del **falegname** / con delega di controllo, dal 2016 e seguenti
- CNM per l'**edilizia principale** / con delega di controllo, dal 2018 e seguenti
- CCNL per l'**industria alberghiera e della ristorazione** / con delega principale, dal 2019 e seguenti
- CCL per il settore svizzero dell'**isolazione** / con delega di controllo, dal 2019 e seguenti
- CCL per l'**industria svizzera dei prodotti in calcestruzzo** / con delega principale, dal 2019 e seguenti
- CCL per l'**industria svizzera di mobili** / con delega principale, dal 2019 e seguenti
- CCL per la **posa di ponteggi** / con delega principale, dal 2019 e seguenti
- CCL per il settore della **costruzione in legno** / con delega di controllo, dal 2019 e seguenti
- CCL per il ramo **involucro edilizio Svizzera** / con delega di controllo, dal 2019 e seguenti
- CCL per il settore dei **contact center e call center** / con delega di controllo, dal 2019 e seguenti
- CCL per il settore dell'**infrastruttura di rete** / con delega di controllo, dal 2019 e seguenti
- CCL per le **costruzioni ferroviarie** / mandato di coordinamento, dal 2019 e seguenti

Copia delle deleghe vengono qui allegate quale Inserto 1.

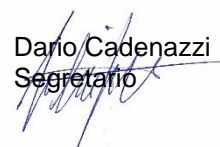
Cordiali saluti

Per la Commissione Paritetica Regionale del Canton Ticino (CPRT)  
per il settore del prestito di personale

Avv. Sharon Salari Guggiari  
Presidente



Dario Cadenazzi  
Segretario



Copia a:

- Segretariato generale per l'applicazione CCL PP
- Commissione di Ricorso

Allegato: inserto 1 deleghe

**COMMISSIONE PROFESSIONALE  
PARITETICA DIVERSE**

Via Cantonale 19  
Casella postale 430  
6814 Lamone  
Tel. 091 / 966 60 86  
Fax 091 / 966 60 85

Lamone, 12 ottobre 2016

**DELEGA AI CONTROLLI  
CCL DFO PER IL SETTORE DEL PRESTITO DI PERSONALE**

La Commissione Professionale Paritetica nei seguenti rami:

- Autorimesse
- Carrozzerie
- Elettricisti
- Forestali
- Giardinieri
- Imprese di pulizia e facility services

delega la Commissione Paritetica Cantonale per il Personale a Prestito del Canton Ticino (CPCT) ad effettuare i controlli presso le agenzie di collocamento dei lavoratori sottoposti al CCL DFO per il settore del prestito di personale a far data **1° gennaio 2016**, ossia per l'anno di controllo 2016 e seguenti.

La presente delega non è estesa all'applicazione, all'esecuzione e all'ingiunzione di sanzioni di questi CCL DFO, che verranno eseguite, a consegna dei rapporti di controllo da parte vostra, dalla nostra Segreteria.

**per le Commissioni Professionali Paritetiche Diverse**

Il Segretario:

Petra Capelli  


# COMMISSIONE PARITETICA CANTONALE NEL RAMO DEL DISEGNO

Corso Elvezia 16  
**6900 Lugano**  
Telefono 091 911 51 13  
Fax 091 911 51 12  
www.cpcdiverse-ti.ch  
e-mail: guidali@cc-ti.ch

## DELEGA

La presente **Commissione Paritetica Cantonale nel ramo del disegno** proroga la delega già conferita nel 2015 alla **Commissione professionale Paritetica Regionale del Cantone Ticino per il prestito di personale (CPRT)** nelle persone degli ispettori interni della CPRT, per eseguire i controlli anche per gli **anni 2016, 2017 e 2018 e seguenti** presso le aziende del prestito di personale dei lavoratori sottoposti al CCL DFO per il settore del prestito di personale.

Il segretario:



Gabriele Lazzaroni

Lugano, 20 febbraio 2018

## Delega per la verifica dei disposti contrattuali presso le agenzie interinali

La **Commissione Paritetica Cantonale per i lavori in gesso e d'intonacatura (CPC)** delega formalmente alla **Commissione Paritetica Cantonale del Personale a Prestito del Canton Ticino (CPCT)** il mandato di eseguire i controlli standard presso le agenzie di collocamento, relativamente ai lavoratori impiegati in attività che rientrano nel campo d'applicazione del Contratto Collettivo di lavoro per gessatori, stuccatori, montatori a secco, plafonatori e intonacatori (CCL) o che hanno prestato i propri servizi presso ditte assoggettate al menzionato CCL.

Di dette verifiche la CPCT comunicherà tempestivamente l'esito trasmettendo alla CPC tutti i dati necessari al fine di permetterle l'apertura delle pratiche di sua competenza.

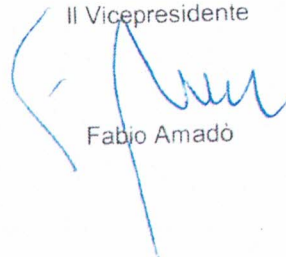
Con il presente documento si legittima la CPCT ad eseguire i controlli per l'anno 2016 e seguenti. La delega sarà valida fino alla sua esplicita revoca.

Per la Commissione Paritetica:

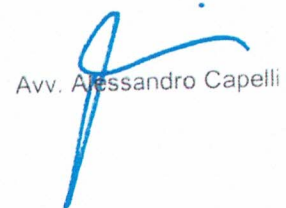
Il Presidente

  
Luca Bondini

Il Vicepresidente

  
Fabio Amadó

Il Direttore

  
Avv. Alessandro Capelli

## Delega per la verifica dei disposti contrattuali presso le agenzie interinali

La Commissione Paritetica Cantonale nel ramo della posa di pavimenti (CPC) delega formalmente alla Commissione Paritetica Cantonale del Personale a Prestito del Canton Ticino (CPCT) il mandato di eseguire i controlli standard presso le agenzie di collocamento, relativamente ai lavoratori impiegati in attività che rientrano nel campo d'applicazione del Contratto Collettivo nel ramo della posa di pavimenti in moquette, linoleum, materie plastiche e parquetto (CCL) o che hanno prestato i propri servizi presso ditte assoggettate al menzionato CCL.

Di dette verifiche la CPCT comunicherà tempestivamente l'esito trasmettendo alla CPC tutti i dati necessari al fine di permetterle l'apertura delle pratiche di sua competenza.

Con il presente documento si legittima la CPCT ad eseguire i controlli per l'anno 2016 e seguenti. La delega sarà valida fino alla sua esplicita revoca.

Per la Commissione Paritetica:

Il Presidente

Marco Rocca



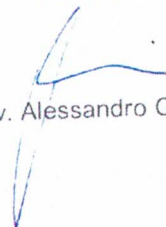
Il Vicepresidente

Adolfo Besomi



Il Direttore

Avv. Alessandro Capelli



## Delega per la verifica dei disposti contrattuali presso le agenzie interinali

La Commissione Paritetica Cantonale nel ramo della posa delle piastrelle, dei mosaici e delle pietre naturali ed artificiali (CPC) delega formalmente alla Commissione Paritetica Cantonale del Personale a Prestito del Canton Ticino (CPCT) il mandato di eseguire i controlli standard presso le agenzie di collocamento, relativamente ai lavoratori impiegati in attività che rientrano nel campo d'applicazione del Contratto Collettivo nel ramo della posa delle piastrelle, dei mosaici e delle pietre naturali ed artificiali (CCL) o che hanno prestato i propri servizi presso ditte assoggettate al menzionato CCL.

Di dette verifiche la CPCT comunicherà tempestivamente l'esito trasmettendo alla CPC tutti i dati necessari al fine di permetterle l'apertura delle pratiche di sua competenza.

Con il presente documento si legittima la CPCT ad eseguire i controlli per l'anno 2016 e seguenti. La delega sarà valida fino alla sua esplicita revoca.

Per la Commissione Paritetica:

Il Presidente



Marco Rocca

Il Vicepresidente



Antonio Regazzoni

Il Direttore



Avv. Alessandro Capelli



## Delega per la verifica dei disposti contrattuali presso le agenzie interinali

La **Commissione Paritetica Cantonale delle vetriere (CPC)** delega formalmente alla **Commissione Paritetica Cantonale del Personale a Prestito del Canton Ticino (CPCT)** il mandato di eseguire i controlli standard presso le agenzie di collocamento, relativamente ai lavoratori impiegati in attività che rientrano nel campo d'applicazione del Contratto Collettivo nel ramo delle vetriere del Canton Ticino (CCL) o che hanno prestato i propri servizi presso ditte assoggettate al menzionato CCL.

Di dette verifiche la CPCT comunicherà tempestivamente l'esito trasmettendo alla CPC tutti i dati necessari al fine di permetterle l'apertura delle pratiche di sua competenza.


Con il presente documento si legittima la CPCT ad eseguire i controlli per l'anno 2016 e seguenti. La delega sarà valida fino alla sua esplicita revoca.

Per la Commissione Paritetica:

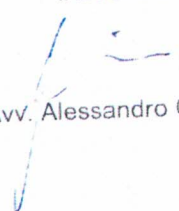
Il Presidente

  
Giovanni Scofari

Il Vicepresidente

  
Marco Jelmini

Il Direttore

  
Avv. Alessandro Capelli





## Delega per la verifica dei disposti contrattuali presso le agenzie interinali

La Commissione Paritetica Cantonale nel ramo della pittura, verniciatura, tappezzeria e sabbiatura (CPC) delega formalmente alla Commissione Paritetica Cantonale del Personale a Prestito del Canton Ticino (CPCT) il mandato di eseguire i controlli standard presso le agenzie di collocamento, relativamente ai lavoratori impiegati in attività che rientrano nel campo d'applicazione del Contratto Collettivo di lavoro nel ramo della pittura, verniciatura, tappezzeria e sabbiatura (CCL) o che hanno prestato i propri servizi presso ditte assoggettate al menzionato CCL.

Di dette verifiche la CPCT comunicherà tempestivamente l'esito trasmettendo alla CPC tutti i dati necessari al fine di permetterle l'apertura delle pratiche di sua competenza.

Con il presente documento si legittima la CPCT ad eseguire i controlli per l'anno 2016 e seguenti. La delega sarà valida fino alla sua esplicita revoca.

Per la Commissione Paritetica:

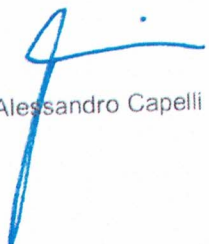
Il Presidente

  
Giuliano Butti

Il Vicepresidente

  
Luca Stauffer

Il Direttore

  
Avv. Alessandro Capelli

## Delega per la verifica dei disposti contrattuali presso le agenzie interinali

La **Commissione Paritetica Cantonale delle falegnamerie (CPC)** delega formalmente alla **Commissione Paritetica Cantonale del Personale a Prestito del Canton Ticino (CPCT)** il mandato di eseguire i controlli standard presso le agenzie di collocamento, relativamente ai lavoratori impiegati in attività che rientrano nel campo d'applicazione del Contratto Collettivo di lavoro per il mestiere del falegname (CCL) o che hanno prestato i propri servizi presso ditte assoggettate al menzionato CCL.

Di dette verifiche la CPCT comunicherà tempestivamente l'esito trasmettendo alla CPC tutti i dati necessari al fine di permetterle l'apertura delle pratiche di sua competenza.

Con il presente documento si legittima la CPCT ad eseguire i controlli per l'anno 2016 e seguenti. La delega sarà valida fino alla sua esplicita revoca.

Per la Commissione Paritetica:

Il Presidente

  
Giuliano Butti

Il Vicepresidente

  
Renato Scerpella

Il Direttore

  
Avv. Alessandro Capelli



## Delega per la verifica dei disposti contrattuali presso le agenzie interinali

La **Commissione Paritetica Cantonale dell'edilizia e del genio civile (CPC)** delega formalmente alla **Commissione Paritetica Cantonale del Personale a Prestito del Canton Ticino (CPRT)** il mandato di eseguire i controlli standard presso le agenzie di collocamento, relativamente ai lavoratori impiegati in attività che rientrano nel campo d'applicazione del Contratto nazionale mantello per l'edilizia principale in Svizzera (CNM) o che hanno prestato i propri servizi presso ditte assoggettate al menzionato contratto collettivo di lavoro.

Di dette verifiche la CPRT comunicherà tempestivamente l'esito trasmettendo alla CPC tutti i dati necessari al fine di permetterle l'apertura delle pratiche di sua competenza.

Con il presente documento si legittima la CPRT ad eseguire i controlli per l'anno 2018 e seguenti. La delega sarà valida fino alla sua esplicita revoca.

Per la Commissione Paritetica:

Il Presidente

Dario Cadenazzi

Il Vicepresidente

Odis Barbara de Leoni

Il Direttore

Avv. Alessandro Capelli

## Accordi di cooperazione 2019 - 2020 con le altre commissioni paritetiche



Nome del CCL:	Anno di sottoscrizione:	Forma di cooperazione (procura):
Contratto nazionale mantello per l'edilizia principale in Svizzera (CNM)	2019	Senza delegazione
CCT romande du second oeuvre <i>(non esiste una versione italiana di questo CCL)</i>		Senza delegazione
Contratto collettivo di lavoro nel ramo svizzero dell'installazione elettrica e dell'installazione delle telecomunicazioni	2019	Procura di controllo
GAV für Branchen des Ausbaugewerbes in den Kantonen Basel-Landschaft, Basel-Stadt und Solothurn <i>(non esiste una versione italiana di questo CCL)</i>	2019	Procura di controllo
GAV für das Basler Ausbaugewerbe (Kanton Basel-Stadt) <i>(non esiste una versione italiana di questo CCL)</i>	2019	Procura di controllo
GAV für das Gärtnergewerbe in den Kantonen Basel-Stadt und Basel-Landschaft <i>(non esiste una versione italiana di questo CCL)</i>	2019	Procura generale
GAV für das Gipsergewerbe der Stadt Zürich <i>(non esiste una versione italiana di questo CCL)</i>	2019	Procura di controllo
GAV für das Gipsergewerbe im Kanton Basel-Stadt <i>(non esiste una versione italiana di questo CCL)</i>	2019	Procura di controllo
CCL per il settore della costruzione in legno	2019	Procura di controllo
CCL per il ramo pittura e gessatura per la svizzera tedesca e per il ticino	2019	Procura di controllo
CCL per il mestiere del falegname nella Svizzera tedesca e in Ticino	2019	Procura di controllo
CCL per i rami professionali della carrozzeria	2019	Procura di controllo
GAV für das Schweizerische Gewerbe für Decken- und Innenausbau-systeme <i>(non esiste una versione italiana di questo CCL)</i>	2019	Procura di controllo
GAV für das Schweizerische Marmor- und Granitgewerbe <i>(non esiste una versione italiana di questo CCL)</i>	2019	Procura di controllo
CCL per le costruzioni ferroviarie	2019	Senza delegazione
CCL per la posa di ponteggi	2019	Procura generale
CCL per l'industria svizzera dei prodotti in calcestruzzo	2019	Procura generale
CCL per l'industria svizzera di mobili	2019	Procura generale
CCL per il ramo Involucro edilizio Svizzera	2019	Procura di controllo
CCL per il settore svizzero dell'isolazione	2019	Procura di controllo
CCL nel ramo svizzero della tecnica della costruzione	2019	Procura di controllo

<b>Nome del CCL:</b>	<b>Anno di sottoscrizione:</b>	<b>Forma di cooperazione (procura):</b>
GAV Reinigungsbranche Deutschschweiz <i>(es gibt keine französische Version dieses GAV)</i>	2019	Procura generale
CCNL per l'industria alberghiera e della ristorazione	2019	Procura generale
CCL per il settore dell'infrastruttura di rete	2019	Procura di controllo
CCL per il settore dei contact center e call center	2019	Procura di controllo
CCNL per le professioni di piastrellista e fumista valevole per l'intera Svizzera, esclusi FR, BS, BL, VD, VS, NE, GE, TI, JU	2019	Procura di controllo
CCNL per l'artigianato svizzero del metallo	2019	Procura di controllo